

Guía del presupuesto del año fiscal 2020 para los residentes



CPS EN CIFRAS

La misión de las Escuelas Públicas de Chicago es proveer un educación de alta calidad para todos los niños, en todas las vecindades, que los prepare para el éxito en la universidad, carrera profesional y vida cívica. Las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) es el tercer distrito escolar más grande de la nación, y por detrás del gobierno de EE.UU., es el mayor empleador en Chicago que sirve a una ciudad dinámica.

NUESTRAS ESCUELAS

642 Escuelas

165

Escuelas secundarias

94

operada por el distrito

63

Charter

7

bajo contrato

1

SAFE

477

Escuelas primarias

421

operada por el distrito

54

Charter

2

bajo contrato

0

SAFE

NUESTROS ESTUDIANTES

361,314 Estudiantes

17,668

preescolar

24,128

Kínder

213,651

Primaria Grados 1-8

105,867

Secundaria Grados 9-12

NUESTROS EMPLEADOS

38,037 Empleados

32,037

Empleados escolares

4,720

Apoyo estudiantil en toda la ciudad

1,032

Apoyo de la Oficina Central

249

Apoyo escolar de la Oficina de Red

Entre nuestros estudiantes y empleados, todos los días CPS influye directamente al 15 por ciento de la población total de Chicago. Y cuando tomas en cuenta la incontable cantidad de padres y antiguos estudiantes de CPS que viven y trabajan en Chicago, es evidentemente importante la función que tiene la educación pública para formar las vidas y el futuro de nuestra gran ciudad. Esta es la razón por la cual la financiación educativa es un asunto tan importante, y por la cual hemos creado esta guía de presupuesto para los residentes. Queremos que ustedes, como residentes, entiendan cómo se financia CPS, y cómo el éxito de nuestras escuelas públicas es fundamental para el éxito de Chicago.

PRESUPUESTO DE CPS DE 2020

PRESUPUESTO TOTAL: \$7.7 MIL MILLONES



PRESUPUESTO DE FUNCIONAMIENTO: \$6.18 MIL MILLONES

Esta es la cifra presupuestaria que la mayoría de la gente conoce, y representa la cantidad de fondos asignados para ejercer anualmente las actividades diarias de nuestras escuelas.

PRESUPUESTO DE DEUDA: \$700 MILLONES

El presupuesto de deuda representa la cantidad de fondos asignada para realizar pagos anuales de nuestros bonos y otros pagos de deuda.

PRESUPUESTO DE CAPITAL: \$821 MILLONES

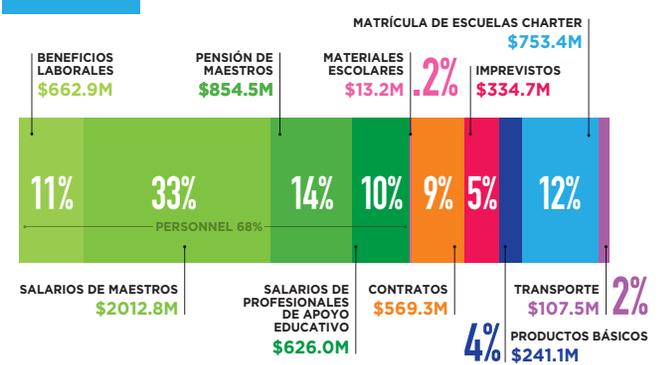
El presupuesto de capital representa la cantidad de fondos asignada para inversiones de largo plazo en nuestras instalaciones escolares, que incluyen la construcción y las renovaciones de edificios, y la tecnología basada en infraestructura, como internet de alta velocidad. Este dinero se recauda principalmente mediante la emisión de bonos, que son instrumentos de deuda como préstamos, y requieren pagos anuales de bono principal e intereses.

PRESUPUESTO DE FUNCIONAMIENTO



El presupuesto de funcionamiento de CPS es parecido a su presupuesto del hogar. Lo usamos para varios propósitos: darle seguimiento a sus ingresos y gastos, priorizar sus gastos, planificar el futuro y medir su rendimiento financiero.

GASTOS



DINERO PARA NUESTRAS ESCUELAS

62¢ DIRECTAMENTE A LAS ESCUELAS 33¢ APOYO DIRECTO PARA LAS ESCUELAS 5¢ OTROS GASTOS



50¢ ESCUELA DEL DISTRITO

11¢ ESCUELA CHARTER

1¢ ESCUELA BAJO CONTRATO



33¢ EN TODA LA CIUDAD

1¢ RED ESCOLAR

4¢ OFICINA CENTRAL

Nos comprometemos firmemente a gastar cada dólar de la mejor manera posible para nuestros estudiantes y familias. Por lo tanto, 62 centavos (62%) de cada dólar en nuestro presupuesto de funcionamiento se usa directamente en gastos y puestos de trabajo escolares. Y se gasta 33 centavos (33%) de cada dólar para apoyar directamente a las escuelas ofreciendo servicios en toda la ciudad.

¿QUIÉNES NOS APORTAN FONDOS?

Los residentes de Chicago son nuestras mayores fuentes de fondos.



INGRESOS LOCALES: \$3.51 MIL MILLONES

Nuestra mayor fuente de ingresos, el 57 por ciento, proviene de fuentes locales. La mayoría de esto proviene de impuestos locales de propiedad, impuestos sustitutos y excedentes de impuestos de la financiación del aumento impositivo (TIF, por sus siglas en inglés). CPS también genera ingresos de otras fuentes locales como donaciones filantrópicas, ingresos por intereses y renta de escuelas.



INGRESOS ESTATALES: \$1.87 MIL MILLONES

Los ingresos estatales representan el 30 por ciento de nuestros ingresos. La mayor parte de la financiación que recibimos del estado es a través de la financiación basada en información comprobada (EBF, por sus siglas en inglés). La cantidad de la EBF que recibe cada distrito escolar se basa en una fórmula compleja que toma en cuenta el número de estudiantes, las necesidades especiales del distrito, los niveles de ingresos del hogar y muchos otros factores. Aunque la EBF, introducida en el año fiscal 2018, fue una mejora importante del antiguo modelo de financiación del estado, el estado reconoce que CPS carece de financiación de un valor de aproximadamente \$2 mil millones. Seguimos colaborando estrechamente con nuestros socios en Springfield para abogar por fondos educativos adicionales para nuestros estudiantes.



INGRESOS FEDERALES: \$733 MILLONES

El ingreso federal representa el 12 por ciento de nuestros ingresos. La mayor parte del ingreso federal se distribuye a través del Título I de la Ley de Educación Primaria y Secundaria para brindar apoyo adicional para niños de bajos ingresos. Tenemos poca flexibilidad en cómo gastamos ingresos federales. Por lo tanto el dinero solo se puede usar para ciertos tipos de gastos, como en la enseñanza suplementaria de la lectura y las matemáticas, y en el desarrollo profesional de los maestros. El gobierno federal también financia las comidas gratuitas para todos los estudiantes de CPS.



INGRESOS DE INVERSIÓN: \$5 MILLONES

Los ingresos por inversiones representan menos del uno por ciento de nuestro presupuesto de funcionamiento. CPS genera este ingreso basado en los intereses y dividendos que recibe de parte de las inversiones del distrito.



SALDO DE FONDOS/RESERVAS: \$56 MILLONES

Los saldos de fondos o las reservas representan menos del uno por ciento de nuestro presupuesto de funcionamiento. En ciertos casos, CPS tiene fondos de uso restringido que solo se pueden usar en ciertos tipos de gastos. Si no utilizamos todos estos fondos de uso restringido en un año fiscal dado, esos fondos se puede transferir al próximo año fiscal y usarse en los mismos gastos específicos.



RESERVAS

<1%

INVERSIÓN

<1%

FEDERAL
12%

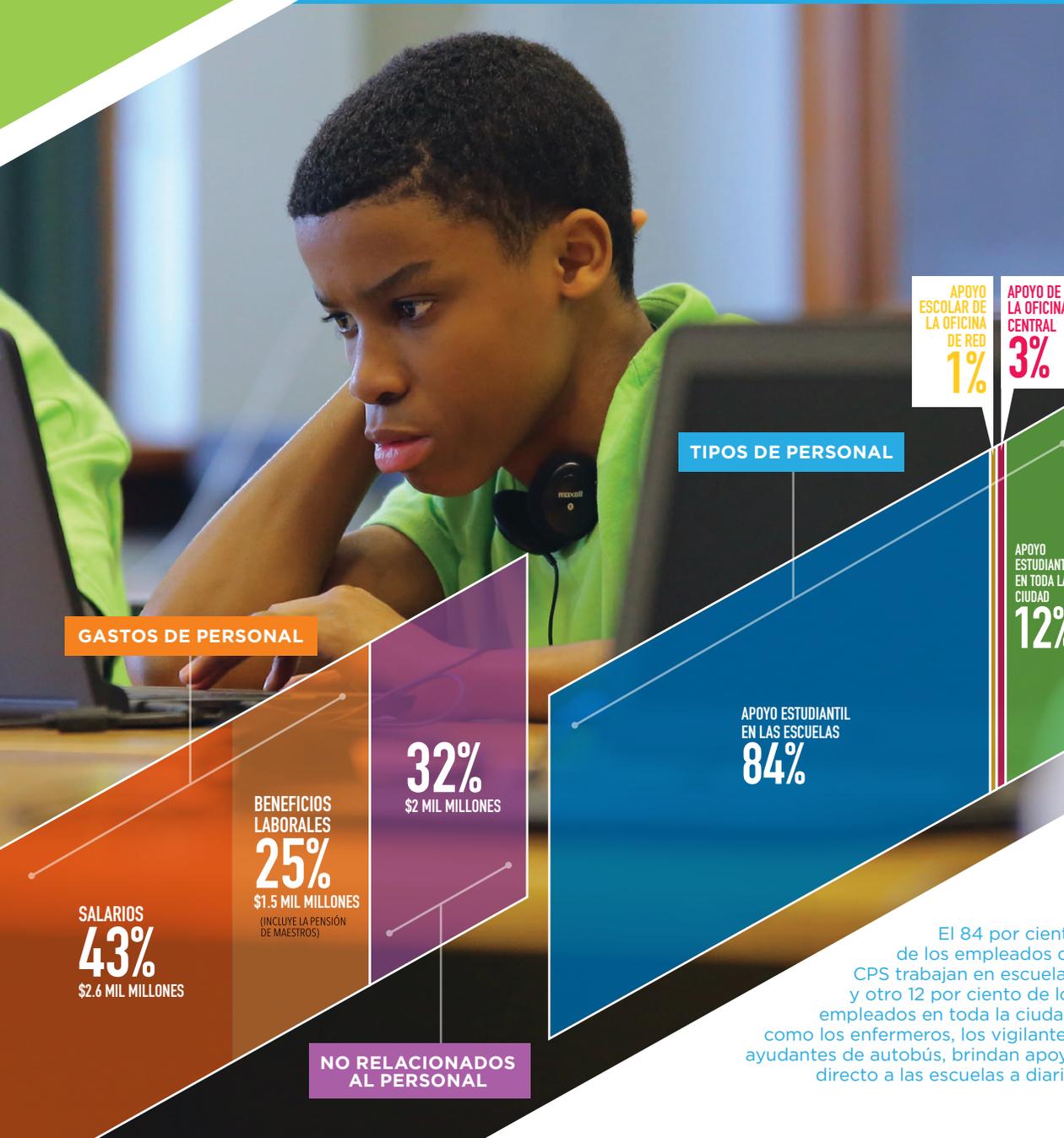
ESTADO
30%

LOCAL
57%

¿EN QUÉ NOS GASTAMOS EL DINERO?

PRESUPUESTO DE FUNCIONAMIENTO: \$6.18 MIL MILLONES

Funcionamiento diario de las escuelas: Todo el dinero en el presupuesto de funcionamiento de CPS se usa para pagar los gastos de personal y los que no son relacionados al personal.



GASTOS DE PERSONAL

NO RELACIONADOS AL PERSONAL

Gastos de personal: \$4.16 mil millones

El 68 por ciento del presupuesto de CPS se utiliza para pagar los salarios y beneficios laborales de nuestros 38,037 empleados. Esto incluye el personal escolar como profesores, directores, asistentes de maestro, oficiales de seguridad, secretarios escolares, cocineros y conserjes. También incluye el personal de la oficina central que brindan apoyo administrativo y programático a escuelas. También tenemos personal que brinda apoyo en toda la ciudad como los entrenadores deportivos, médicos clínicos, enfermeros, trabajadores sociales y patólogos del habla.

Gastos no relacionados al personal: \$2.02 mil millones

El 32 por ciento del presupuesto de CPS se utiliza para pagar gastos no relacionados al personal, que son los costos necesarios para mantener nuestras escuelas en funcionamiento. Estos incluyen productos básicos como la comida y los servicios públicos, materiales escolares y productos de software. También incluyen herramientas como muebles y computadoras, transporte por medio de nuestros autobuses escolares o pases de CTA, y fondos para imprevistos o compras discrecionales. Por último, los gastos no relacionados al personal también incluyen la matrícula de las escuelas charter, que abarca principalmente los salarios y beneficios laborales de los empleados de escuelas Charter.

GASTOS DE PERSONAL

(of \$4.16 mil millones)



GASTOS NO RELACIONADOS AL PERSONAL

(of \$2.02 mil millones)



El 84 por ciento de los empleados de CPS trabajan en escuelas, y otro 12 por ciento de los empleados en toda la ciudad, como los enfermeros, los vigilantes, ayudantes de autobús, brindan apoyo directo a las escuelas a diario.

¿EN QUÉ NOS GASTAMOS EL DINERO?

PRESUPUESTO DE CAPITAL: \$821 MILLONES

Inversiones de activos a largo plazo: el presupuesto del año fiscal 2020 incluye un presupuesto de capital de un total de \$821 millones que se invertirán en el mejoramiento de las instalaciones en las escuelas del vecindario; el programa de pre-kínder más grande de la historia del distrito; la accesibilidad para discapacitados; y la continua mejoras tecnológicas y la expansión de laboratorios de ciencias modernos; y otras prioridades académicas.

Necesidades prioritarias de instalaciones en las escuelas del vecindario

Como parte de nuestro compromiso con la equidad, el distrito prioriza las renovaciones de las escuelas del vecindario en toda la ciudad. Esto tiene el fin de garantizar que todos los estudiantes puedan aprender y desarrollarse en los edificios escolares que promuevan entornos de aprendizaje de alta calidad. CPS asignará \$263 millones en fondos para proyectos de mantenimiento crítico, y mejoras interiores. Durante los años anteriores, invertimos en el mejoramiento de las instalaciones, y en nuevos proyectos de construcción que beneficiaron a algunas familias. El presupuesto de capital para el año fiscal 2020 aborda los importantes proyectos de renovación del distrito y las necesidades de instalación más urgentes. La financiación proveerá:

- \$163 millones para renovar techos y envolventes de edificación
- \$50 millones para realizar reparaciones de emergencia imprevistas
- \$15 millones para hacer mantenimiento prioritario en las escuelas
- \$10.5 millones para mejorar la accesibilidad para discapacitados
- \$10 millones para reparar la albañilería de instalaciones escolares
- \$7.5 millones para reemplazar sistemas de alarma contra incendios
- \$5 millones para estabilizar chimeneas
- \$2 millones para reemplazar sistemas de control para temperatura crítica

Expansión de programa de pre-kínder gratuito de día completo

CPS realizará su inversión de capital de pre-kínder más grande de la historia como parte de su plan para proveer, a todos los niños de 4 años en Chicago, programa de pre-kínder gratuito de día completo para el año 2021. Como parte de una inversión combinada de \$120 millones en instalaciones de pre-kínder, se asignarán \$20 millones para construir aulas para el año escolar 2019-20. También se asignarán \$100 millones para la expansión de aulas en escuelas de toda la ciudad para ofrecer cupos de pre-kínder en otoño de 2020.

Apoyo para estudiantes con limitaciones físicas

Como parte de un programa de varios años, invertiremos \$10.5 millones para aumentar la accesibilidad para discapacitados con el fin de crear un entorno accesible en el primer piso de todos los edificios de CPS. Aunque todo proyecto de capital importante contiene significantes mejoras de accesibilidad, por primera vez en más de una década, CPS reservará fondos, independiente de las mejoras de capital existentes o nuevas construcciones, para tratar esta necesidad críticamente importante.

Inversiones programáticas y tecnológicas para crear más éxito escolar

El presupuesto del año fiscal 2020 prioriza los programas educativos de alta calidad en los vecindarios en toda la ciudad. CPS invertirá \$147 millones en la modernización de edificios para garantizar que todos las escuelas tengan entornos de aprendizaje de siglo 21, incluyendo:

- \$30 millones para lanzar la segunda fase de la modernización de nuestros laboratorios de ciencias en las escuelas secundarias. Esto tiene el fin de crear, actualizar o renovar laboratorios de ciencias en 29 escuelas secundarias
- \$30 millones en mejoras de capital para alinearse con las necesidades de los programas académicos
- \$85 millones para proveer mejoras de dispositivos tecnológicos y de instalaciones en más de 130 escuelas
- \$2 millones financiarán nuevos equipos de seguridad que incluyen cámaras, teléfonos de intercomunicación, alarmas y equipos de control

Mejoras de sitios que fomentan el aprendizaje

El presupuesto de capital propuesto incluye \$45 millones adicionales para diseñar y construir nuevos parques infantiles y campos deportivos en más de 20 escuelas en toda la ciudad. De esta manera, los estudiantes se podrán beneficiar de una educación integral que promueve el desarrollo.

PRESUPUESTO DE DEUDA: \$700 MILLONES

Pagos de capital e intereses sobre las deudas del distrito: el presupuesto del año fiscal 2020 incluye asignaciones totales de aproximadamente \$700 millones para pagar el principal y los intereses de los bonos pendientes del distrito, que se emitieron para financiar los planes de capital del distrito y las inversiones relacionadas. Desde el 30 de junio de 2019, la Junta de Educación tiene aproximadamente \$8.4 mil millones de deuda pendiente a largo plazo, y \$450 millones de deuda pendiente a corto plazo.

¿CÓMO SE DISTRIBUYE EL DINERO?

FONDOS PARA CADA ESCUELA

Con el fin de distribuir los fondos en nuestro presupuesto de funcionamiento para nuestras 642 escuelas, se usan dos factores básicos para determinar la cantidad de dinero que cada escuela recibe:



EL NÚMERO DE ESTUDIANTES EN LA ESCUELA



LAS NECESIDADES ESPECÍFICAS DE LOS ESTUDIANTES,

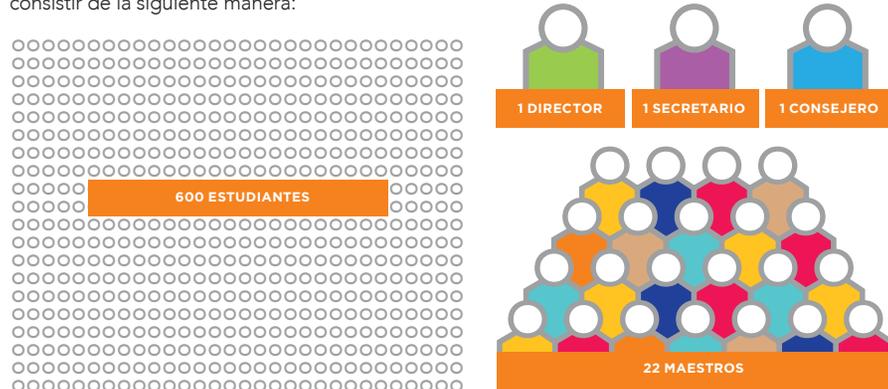
como estado estudiantil bajo las directrices de bajo ingreso, requisitos para los estudiantes que tienen planes educativos de educación especial o competencia limitada del inglés.

ESCUELAS TRADICIONALES

500 Escuelas tradicionales del distrito

Los fondos para el año escolar 2019-20 se basan en la cantidad de estudiantes matriculados durante el vigésimo día del año escolar 2018-19. Por lo tanto, el presupuesto basado en la cantidad de estudiantes matriculados (Student Based Budgeting, SBB) se usa para determinar la cantidad base de los recursos que una escuela recibe para las clases esenciales. El SBB es una asignación de fondos basada en la cantidad de estudiantes matriculados, y el valor de estos fondos se asignan basado al nivel de grado y la categoría de los estudiantes de educación especial. La tasa básica de los fondos por estudiante aumentó de \$4,397 para el año escolar 2019 al \$4,507 para el año escolar 2020. Los estudiantes de 4.º al 8.º grado reciben la tasa básica por estudiante. Los estudiantes de kinder hasta 3.er grado reciben un valor de 1.07, que significa que su tasa por estudiante es siete por ciento más alta que la tasa básica. Los estudiantes de secundaria reciben un valor de 1.24.

Todas las escuelas operadas por el distrito reciben tres puestos fundamentales: un director, un consejero y un secretario. Luego, el director tiene criterio sobre el modo de asignar sus recursos al personal, subdirectores, maestros y otros empleados que brindan apoyo. Esto permite que el director cambie la combinación de la escuela de una manera que mejor se adapte a las necesidades de los estudiantes y las comunidades que sirven. Por ejemplo, el personal de una escuela primaria con 600 estudiantes podría consistir de la siguiente manera:



Las escuelas también reciben puestos de trabajo y recursos adicionales para atender a estudiantes de educación especial y estudiantes con competencia limitada del inglés. Y basado en el porcentaje de los estudiantes que califican para recibir almuerzo gratuito o de precio reducido las escuelas reciben gran cantidad de fondos adicionales para usarlos de la manera que según les parezcan mejor. Muchas escuelas usan estos fondos para reducir el número de estudiantes en una clase contratando más maestros, ofreciendo programas de enriquecimiento y desarrollo profesional, o aumentando la seguridad escolar. Esto ayuda que el director personalice la combinación de personal de la escuela de una manera que mejor se adapte a las necesidades de los estudiantes y las comunidades a las que sirven.

ESCUELAS NO TRADICIONALES

142 Escuelas Charter, bajo contrato, con programa especializados y de estudios optativos

Las escuelas no tradicionales (Non Traditional Schools) incluyen escuelas Charter, escuelas bajo contrato y escuelas de estudios optativos. Se financian a cada grupo de estas escuelas de diferentes maneras debido al tipo de escuelas o de estudiantes que sirven.

Las escuelas Charter (Charter Schools) y las escuelas bajo contrato (Contract Schools) se administran de manera independiente, y reciben financiación en función de la cantidad de estudiantes matriculados. Al igual que las escuelas del distrito, su principal método de financiación es el presupuesto basado en la matrícula estudiantil (SBB, por sus siglas en inglés). Además, reciben acciones de los fondos de subvención del distrito, y fondos para obtener servicios que CPS provee a escuelas del distrito, incluidas las instalaciones, programas escolares, y a la Oficina Central.

Las escuelas con programas especializados (Specialty Schools) y escuelas de estudios optativos (Options Schools) atienden a estudiantes no tradicionales, incluidos estudiantes de educación especial, estudiantes de educación preescolar, o estudiantes que abandonaron sus estudios o que están en riesgo de abandonarlos. Dada su naturaleza única, estas escuelas reciben fondos vinculados a los programas y los estudiantes que atienden, en lugar de la matrícula actual de las escuelas mismas.

Nota: Los programas de aprendizaje alternativo (ALOP, por sus siglas en inglés) son dirigidos por proveedores independientes que ofrecen opciones educativas para estudiantes que han abandonado sus estudios, y no son técnicamente escuelas bajo la definición de CPS. Sin embargo, operan bajo el mismo modelo de financiación que las escuelas Charter y las escuelas bajo contrato.



NUESTRA VISIÓN

CPS continúa invirtiendo en ámbitos que conducen al éxito estudiantil y reflejan los valores y las prioridades de la administración como se describe en nuestra Visión de cinco años.



El presupuesto del año fiscal 2020 se centra en la equidad y designa mejoras de capital necesarias a más de 300 escuelas en vecindades de todo la ciudad. El 93 por ciento de los \$619 millones en financiación de capital garantizada va dirigida a las escuelas que atienden a un gran cantidad de estudiantes de bajos ingresos.



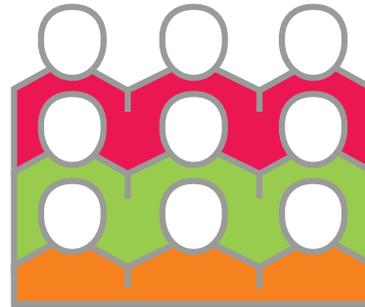
\$280 MILLONES

PARA RENOVAR Y MODERNIZAR LAS ESCUELAS

\$120 MILLONES

PARA FINANCIAR PROGRAMAS DE PRE-KINDER

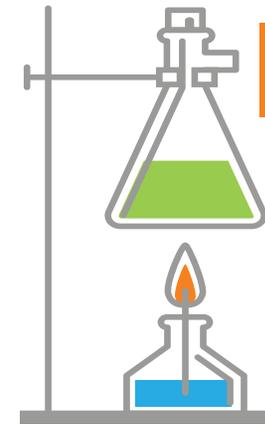
CPS invertirá \$120 millones, su inversión de capital de pre-kinder más grande de la historia, para proveer a todos los niños de 4 años en Chicago programa de pre-kinder gratuito de día completo para el año 2021.



\$10 MILLONES

PARA CONTRATAR ENFERMEROS TRABAJADORES SOCIALES ADMINISTRADORES DE CASOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Como parte del compromiso de varios años de ampliar el personal para funciones importantes, CPS invertirá \$10 millones para contratar 95 enfermeros, trabajadores sociales y administradores de caso de educación especial adicionales.



\$30 MILLONES

PARA CONSTRUIR LABORATORIOS DE CIENCIAS AVANZADOS EN 29 ESCUELAS SECUNDARIAS ADICIONALES LABORATORIOS DE CIENCIAS EN TODAS LAS ESCUELAS SECUNDARIAS PARA EL 2021



\$85 MILLONES

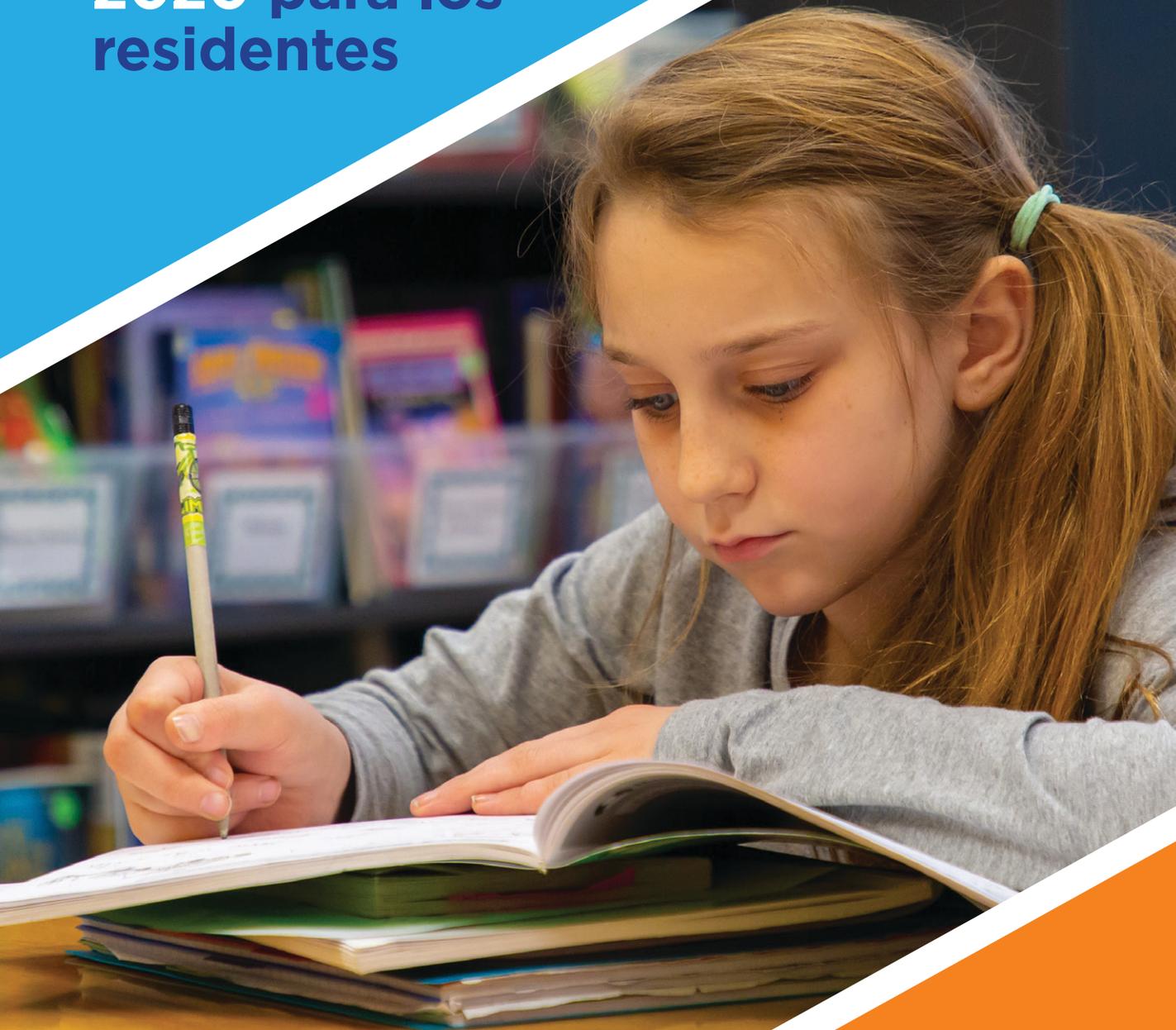
PARA EXPANDIR EL ACCESO A INTERNET DE ALTA VELOCIDAD, Y ADQUIRIR TECNOLOGÍA MODERNA



\$45 MILLONES

PARA RENOVAR Y CONSTRUIR PARQUES DE JUEGOS Y CAMPOS ATLÉTICOS

Guía del presupuesto del año fiscal 2020 para los residentes



ESCUELAS PÚBLICAS DE CHICAGO

42 W. Madison St.
Chicago, IL 60602

cps.edu

773-553-1000

PARA MÁS INFORMACIÓN

cps.edu/budget

INVOLÚCRESE

Family And Community
Engagement in Education (FACE)

cpsparentu.org

773-553-FACE

Local School Council (LSC)
Relations

cps.edu/lscrelations

773-553-1400

